

**iXtra 1100**

**iXter B10 - B13 - B16 - B18**



# **iXter und iXtra: Maximale Effizienz!**





**Kverneland Rau iXter**

**Der neue Standard für Anbauspritzen**







Die Wurzeln der iXter reichen bis in die 50er Jahre. Unser Ziel heute wie damals: Leistung und Zuverlässigkeit in ein Werkzeug umsetzen. Für den Pflanzenschutz, eine der wichtigsten Aufgaben in der Pflanzenproduktion. Mit dem Focus auf Anwender und Umwelt. Sehen Sie selbst!

# Kverneland Rau iXter

## Die richtige Spritze für Ihre Anforderungen!



**iXter B10 / 1000 I**



**iXter B13 / 1300 I**



**iXter B16 / 1600 I**



**iXter B18 / 1800 I**

**Wählen Sie aus:**



**iXter mit  
HPT 18m  
Paketgestänge**





**iXter mit HOSA15 Gestänge  
mit Zeta-Klappung**



**iXter mit HC 18-24  
Stahl-Gestänge mit  
sektionaler Klappung**





# Easy Hitch

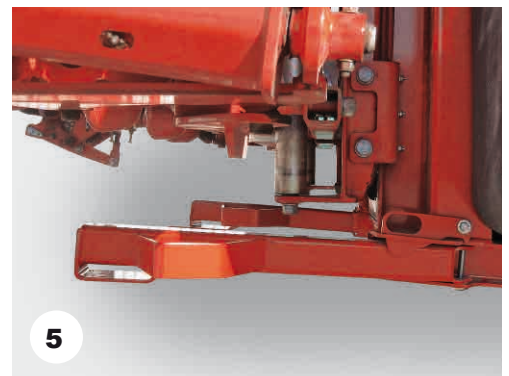
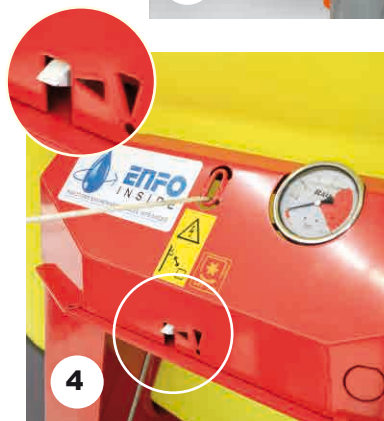
## Sicher, schnell und bequem ankuppeln



Optimaler schwerpunktgünstiger Anbau mit dem serienmäßigen Schnellkuppeldreieck Easy Hitch

Mit **Easy Hitch** sicher, schnell und bequem kuppeln

1. Stehen Sie bequem - ausreichend Platz um Gelenkwelle, Hydraulik und Elektrik zu kuppeln,
2. Zurückfahren,
3. iXter anheben,
4. Sicher verriegelt? Eindeutige Anzeige!
5. Abstellkufen einklappen – fertig!





# Easy Set Bedienzentrum Intuitiv das Richtige tun



**Tür zu: alles geschützt.**

**Tür auf: alles im Griff. Perfekt integriert.**

Alle Funktionen hinter einer Tür. Befüllen, zumischen, reinigen, Hände waschen und vieles mehr zentral integriert. Ein sauberer Arbeitsplatz.



## Ein Saughahn für 4 Funktionen

Saugen aus: Haupttank, Klarwassertank oder Saugschlauch oder einfach Tank entleeren.

Mit **Easy Set** haben Sie immer den sicheren Überblick. Die Saug- und Druckfunktionen sind räumlich klar getrennt.

## Ein Druckhahn für 4 Hauptfunktionen

Haupttank befüllen, Spritzen, Intensiv rühren oder Zusatzfunktionen aktivieren.

## Aus drei Zusatzfunktionen wählen:

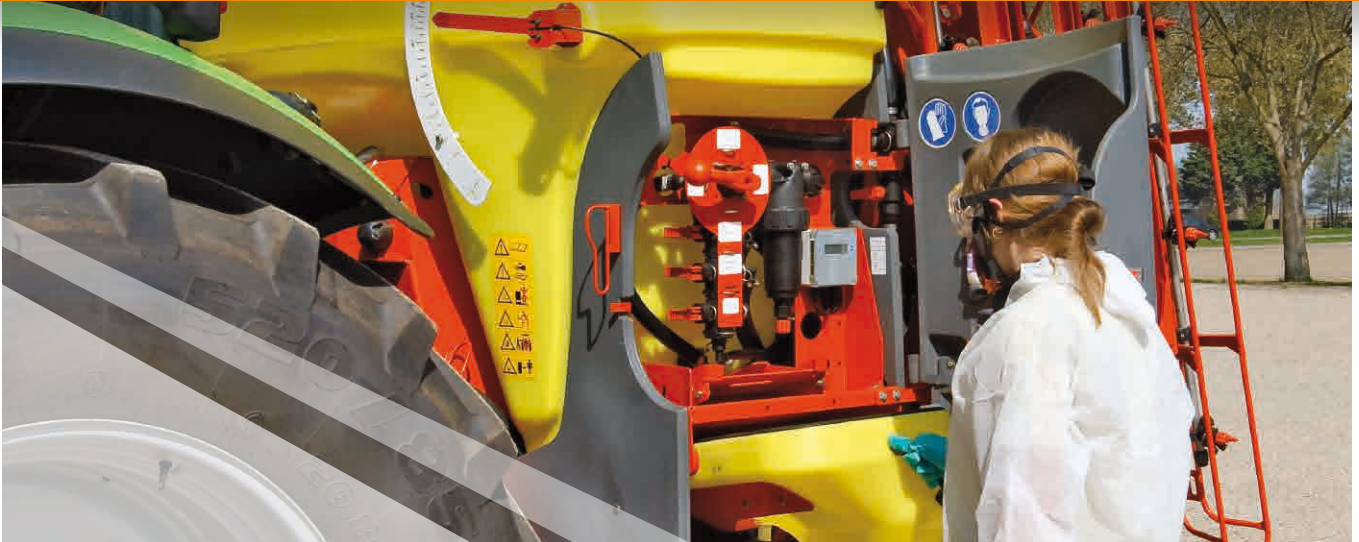
Tankinnenreinigung, Aussenreinigung (optional), Tankentleerung (optional).





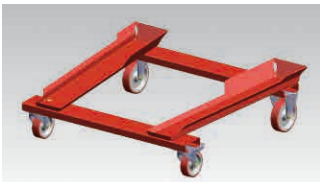
# Der iXter Arbeitsplatz

## Alles an der richtigen Stelle



### Filter System:

Saug- und Druckfilter sind gut zugänglich, leicht zu kontrollieren und einfach zu warten. Der große hängende Saugfilter reinigt alle Flüssigkeiten bevor Sie die Pumpe erreichen. Der transparente Filterbecher ermöglicht eine einfache Kontrolle. Bei der Reinigung wird die gesamte Verschmutzung entfernt, nichts fällt zurück ins System.



Der Rollwagen für iXter mit zwei festen und zwei pendelnden Rollen zum leichten Abstellen und Manövrieren.



Der selbstreinigende Druckfilter ist zentral im Bedienzentrum untergebracht. Die Rückflussmenge kann stufenlos reguliert werden.



Saugfilter einfach kontrollieren und reinigen



### Integrierter Aufstieg für den Kontrollblick in den Tank

Kontrolle sicher und bequem: Aufstieg ausklappen, aufsteigen und sicher stehen.



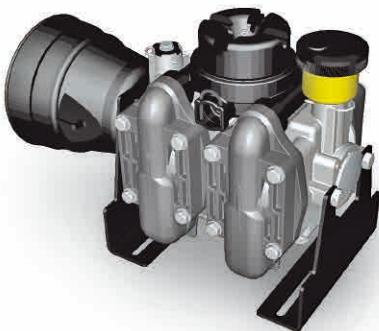
# iXclean Comfort und iXclean Pro

## Denn jeder Liter zählt



### Tanklevel

Die elektronische Füllstandsanzeige ist auch Bestandteil von iXclean Comfort und Pro. Der aktuelle Füllstand kann am Spritzcomputer oder Isobus-Terminal und am Display im Bedienzentrum abgelesen werden. Tanklevel ist auch solo lieferbar.

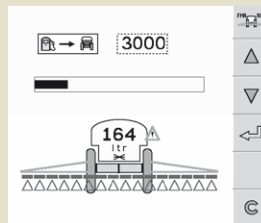


### Kompakte und starke Pumpen

Membrankolbenpumpen mit 150, 200 oder 260 l/min. Sie sind schnell und einfach zu warten, Trockenlauf sicher und Flüssigdünger fest.

### iXclean Comfort

iXclean Comfort beinhaltet Tanklevel und Auto-Füll-Stopp. Außerdem werden mit der integrierten iXclean Grundfunktion die Leitungen automatisch mit Spritzbrühe befüllt. Ebenso wird nach dem Spritzen die Restmenge weiterhin ziel gerecht ausgebracht. Dabei drückt Wasser aus dem Klarwassertank die Spritzbrühe bis zu den Düsen vor sich her, bis sie die jeweiligen Teilbreiten verlassen hat. Das sichert geringsten Wasserverbrauch. Jetzt kann intensiv gereinigt werden.

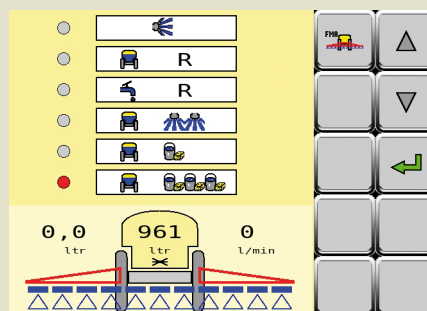


iXclean Comfort Menü: Füllen - hier am Isobus-Terminal (auch für FlowMateControl verfügbar)



### iXclean Pro

Auf Knopfdruck sauber! - dank iXclean Pro, dem voll automatischen Spülprogramm, spült der Fahrer auf Knopfdruck das gesamte Gerät vom Deckel bis zu den Düsen, während der Fahrt, ohne abzusteigen. Das geht schnell, ist einfach und schont die Umwelt, da punktuelle Pflanzenschutzmitteleinträge vermieden werden. Vor allem aber ist es sicher. iXclean Pro vergisst keine Leitungen und erreicht den höchsten Reinigungsgrad. Der Spülvorgang ist in mehrere Schritte unterteilt. Vor jedem Schritt wird das letzte Spülwasser mit Klarwasser gezielt aus den Leitungen verdrängt. Denn was sich nicht mehr in der Spritze befindet, braucht auch nicht mehr verdünnt zu werden. iXclean Pro beinhaltet ein voll vom Traktor aus bedienbares Bedienzentrum. Alle Funktionen aus iXclean Comfort sind natürlich beinhaltet.



Telefonieren Sie während des Reinigens Ihrer Spritze? Mit iXclean Pro können Sie es. Machen Sie den nächsten Termin, melden Sie sich an.

iXclean Pro Menü im Isobus-Terminal



# Einfachste Bedienung

## Das Füllen einfach, sauber und sicher gemacht



### Einspülschleuse

Schmutzschutz-Türen öffnen, Die Schleuse herausziehen und sofort kann es losgehen. Kein hinderlicher Deckel. 30 l Füllvolumen und eine Literskala sorgen für Übersicht. Den Kanister sicher abstellen. Wirkungsvolle Kanisterreinigung mit rotierender Düse. Nachspülen über Ringleitung. Ein starker Injektor saugt alle Wirkstoffe ab. Die Einspülschleuse nach dem Füllvorgang einfach wieder zuschieben. Eine Dichtung sorgt für sicheren Verschluss in Transportposition.



### Handwaschtank für 18l

Der Handwaschtank macht die Einspülschleuse zum Waschbecken. Mit Seifenspender neben dem Wasserhahn. Eine Ablage hält Handschuhe griffbereit.



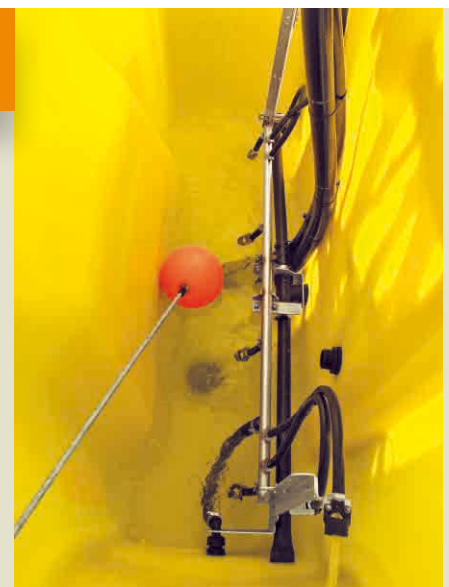
## Der Turbo im Tank

### Echtes Rücklaufrührwerk

Ein Strahlrohr spült während der Arbeit den Behälterboden ab, um Ablagerungen zu vermeiden und die Spritzbrühe homogen zu halten. Das Rücklaufrührwerk ist vom Traktor aus abschaltbar. Dadurch kann erstens der Tank komplett entleert werden und zweitens bei einer Spritzunterbrechung mit teil-gefülltem Tank das Leitungssystem gespült werden, ohne dass Spülwasser den Tankinhalt verdünnt.

### Serienmäßiges Turbo-Injektor-Rührwerk

Das serienmäßige Turbo-Injektor-Rührwerk ergänzt das Rücklaufrührwerk. Sechs zuschaltbare aggressive Turbo-Injektordüsen arbeiten mit der kompletten Pumpenleistung. Die Spritzbrühe kann hiermit nach einer Pause schnell und effektiv aufgerührt werden.





### Befüllung über Hydrant (Option)

Über die 2" C-Kupplung mit Rückschlagventil kann die iXter mit Druck befüllt werden. Beispielsweise über eine externe Pumpe oder über einen Hydranten. Das Rückschlagventil verhindert sicher den ungewollten Rückfluss.



### Aussenreinigungsset (Option)

Für die Reinigung im Feld. Die zentrale Schlauchtrommel mit einem 15m Schlauch, Spritzdüse und Waschbürste ermöglicht die Aussenreinigung im Feld. An der Waschbürste können Reinigungsmittel zudosiert werden.



### 180 l – Klarwassertank

Die stille Reserve zum Reinigen. Mit Füllstandsanzeige und klappbarer Utensilienbox. Befüllen Sie den Klarwassertank direkt (rechte Fahrzeugseite) oder über eine optionale 1" GEKA-Schlauchkupplung im Bedienzentrum (linke Fahrzeugseite).



### Befüllung über Pumpe und Saugschlauch (Option)

Über den serienmäßigen 2" Kamlack-Schlauchanschluss am Saughahn des Bedienzentrums kann die iXter über einen optionalen Saugschlauch befüllt werden. Gleichzeitig werden die Pflanzenschutzmittel über die Einspülschleuse zugemischt.



### Utensilien Box

Die im Klarwassertank integrierte Utensilien Box bietet ausreichenden Raum für Reinigungsutensilien, Werkzeuge oder Ersatzdüsen.



# iXclean mit ENFO Inside

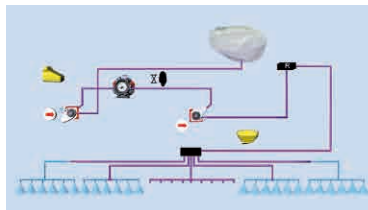
## Die automatisierte Spül- und Füllfunktion!

**iXclean bedeutet effektivstes Spülen bei geringstem Wasserverbrauch aus dem Klarwassertank.**

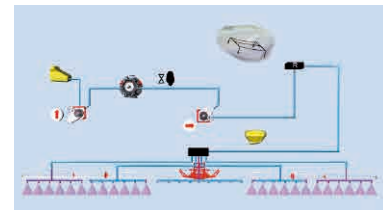
Serienmässig bei FlowMateControl oder Isobus. Exakter Spritzbeginn, optimierter Pflanzenschutzmittelverbrauch und effektivstes Spülen bei geringstem Wasserverbrauch sind die Vorteile für Anwender und Umwelt.



**Leitungen füllen - "Anspritzen":** Ins Feld einfahren, die Füllfunktion über Bedieneinrichtung oder Isobus-Terminal auswählen und die Leitung wird automatisch bis zur Düse mit Spritzbrühe gefüllt. Während des "Anspritzens" wird jede Teilbreite individuell ausgeschaltet sobald die Spritzbrühe die Düsen erreicht hat.



**Leitung Spülen:** Spülen Sie nach getaner Spritzarbeit mit dem geringsten Wasserverbrauch das Leitungssystem und bringen Sie dabei die Spritzbrühe-Restmenge weiterhin zielgerecht aus. Wasser aus dem Klarwassertank schiebt die Spritzbrühe bis zur Düse vor sich her. Sobald das Klarwasser an den Düsen der jeweiligen Teilbreiten ankommt, werden diese ausgeschaltet.



## Geprüfte Qualität ab Werk



Jede Kverneland Rau Feldspritze kommt mit einem offiziellen Testprotokoll aus der Endkontrolle und ist ab Werk "Geprüftes Pflanzenschutzgerät".



**NSTS:** Offizielle Homologation für das United Kingdom.



**JKI:** das Julius Kühn-Institut JKI (ehemals BBA) hat die iXter in Deutschland homologiert.



**ENTAM:** ist das europäische Netzwerk für



**SKL:** Offizielle Homologation für die Benelux-Länder. Von der SKL-Stiftung für Landmaschinen in Wageningen.



**NY:** Offizielle Homologation der norwegischen Regierung.

Landmaschinen-Tests. Neben Cemagref (F) und JKI (D) sind viele andere europäische Nationen vertreten.

# EC, FMC, Focus II

## Steuerung leicht gemacht



### Fernbedienung EC:

- Spritzfunktionen und Hydraulik in einer Bedienbox
- Gewünschten Spritzdruck einstellen
- Bis zu 7 Teilbreiten schalten
- Zusätzlich für 2 Randdüsensaltungen vorbereitet
- Rührwerkabschaltung vom Schlepper
- Steuerung der Gestängehydraulik (Vorwahlsteuerung)

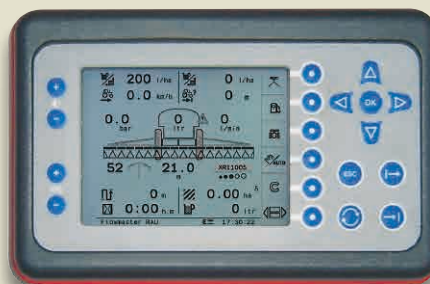


### FlowMateControl FMC:

- Spritzcomputer, Spritzfunktionen und Hydraulik in einer Bedienbox
- Zielgerecht ankommen mit der Anzeige des Tankendes in ... m oder einstellbar ... ha
- iXclean - Spül- und Füllfunktion serienmässig
- Düsenberater
- 25 Parzellen - Speicherplätze

## Focus II und Switchbox

Die iXter ist auch ISOBUS 11783 kompatibel verfügbar. Als solche kann sie beispielsweise mit dem Focus II, IsoMatch Tellus oder einem anderen Isobus-Terminal bedient werden. Die Switchbox liefert hierbei alle Schalter für die Spritz- und Hydraulikfunktionen.



### Switchbox

Die Switchbox bietet direkte und schnelle Bedienung aller Spritz- und Hydraulikfunktionen der ISOBUS Spritzen. Sie ist die Ergänzung zu Focus II, IsoMatch Tellus oder andere Isobus-Terminals.

**Focus II** ist das Terminal für ISOBUS Geräte der Kverneland Gruppe.

Dazu gehören Spritzen, Mineraldüngerstreuer, Drillmaschinen, Einzelkorndrillmaschinen, Silierwagen und viele mehr.

- Großes Display für besseren Überblick
- Alle wichtigen Daten auf einen Blick
- Speichert 40 Parzellen
- Bedienung über Softkeys



Serielle RS232 Schnittstelle für den Anschluss externer Elektronik





# IsoMatch Tellus

## Zwei Terminals in einem Gehäuse



Der iM Tellus ist Ihre Schlagkräftige Plattform für Precision Farming und weitere Hilfsanwendungen



**Das erste virtuelle Terminal (VT) mit der Fähigkeit zwei voneinander völlig unabhängige Isobus-Anwendungen in einem Bildschirm aktiv bedienbar darzustellen. Dies erlaubt zum Beispiel gleichzeitigen direkten Zugriff und Kontrolle auf das Gerät und GEOcontrol oder bspw. eine Kamera ohne den Bildschirm wechseln zu müssen.**

- Zwei aktive Isobus-Bildschirme in einer Anzeige
- Großer 12,1 Zoll Farb - Touchscreen
- Intuitive Handhabung: einfach zu verstehen und zu bedienen
- Basic Doc zur einfachen Dokumentation und Speicherung der Arbeitsdaten
- 4 USB Anschlüsse für schnellen Datenaustausch
- Lesen Sie Bedienungsanleitungen direkt auf dem Bildschirm
- RS-232 Anschluss für GPS Empfänger oder Sensoren
- Internetzugriff über W-LAN Stick und integriertem Web-Browser
- Integrierter Taschenrechner



### Switchbox

Die Switchbox bietet direkte und schnelle Bedienung aller Spritz- und Hydraulikfunktionen der Isobus-Spritzen. Sie ist die Ergänzung zu Focus II, IsoMatch Tellus oder andere Isobus-Terminals.

## IsoMatch GEOcontrol

### Isobus mit Ortskenntnissen

**IsoMatch GEOcontrol** ist ein optionales Software-Modul im IsoMatch Tellus.

Mit einem zusätzlichen GPS-Empfänger versehen, können alle Isobus kompatiblen Kverneland Group Geräte, wie Spritzen, Düngerstreuer oder Sämaschinen die umfangreiche Funktionserweiterungen wie Automatische Teilbreitenschaltung, Abarbeiten von Applikationskarten und die Dokumentation nutzen.

#### Automatische Teilbreitenschaltung

IsoMatch GEOcontrol übernimmt die Teilbreitenschaltung. Somit werden selbst bei hohen Arbeitsgeschwindigkeiten unnötige Überlappungen in Keilen und am Vorgewende erfolgreich minimiert. Die automatische Teilbreitenschaltung kann in vollem Umfang genutzt werden, obwohl das Vorgewende erst zum Abschluss bearbeitet wird. Hierzu kann die Feldgrenze einfach um die gewünschte Breite nach innen verlegt werden und die Automatik steuert dem entsprechend die Schaltung der Teilbreiten im Feldinneren.

#### Variable Ausbringungsmengen Kontrolle

IsoMatch GEOcontrol passt die Dosierung automatisch den örtlichen Bedürfnissen an. Dazu können online Sensoren oder Applikationskarten die Entscheidungsgrundlage bilden.

#### Dokumentation und Datentransfer

IsoMatch GEOcontrol liefert einen umfangreichen Datentransfer via USB Stick zu Farm Management Systemen.

#### Parallelfahrhilfe

Führungslinien im Bildschirm zeigen die aktuelle sowie auch die benachbarten Parallelsuren an, egal ob als Gerade oder als Kurvenfahrt. Natürlich kann diese Funktion auch unabhängig vom Gerät genutzt werden (z.B. mit Wender oder Schader). Die optionale Erweiterung IsoMatch InLine beinhaltet einen Führungsassistenten über LEDs und Entfernungsangabe zur nächsten Spur in Meter, sowie einer zusätzlichen Teilbreitenanzeige.



#### ISOMATCH GEOcontrol

- Entlastung des Fahrers, sodass er sich viele Stunden auf das Fahren, sowie auf die Überwachung konzentrieren kann.
- Einsparungen von Dünger, Saatgut und Pflanzenschutzmittel in Höhe von 5-10% durch die automatisch optimalen Aus- und Einschaltpunkte.
- Zusätzliche Arbeitsfenster entstehen, wie beispielsweise Arbeiten bei Dunkelheit.

## Starguide III

# Automatische Teilbreitenschaltung und Parallelfahrhilfe auch zur Nachrüstung



## Starguide III: Automatische Teilbreitenschaltung und Parallelfahrhilfe über D-GPS.

Zunächst innerhalb des Feldes entlang der Feldgrenze einmal um die Parzelle spritzen. Parzellenform und -grenzen werden automatisch abgespeichert. Starguide III übernimmt die Schaltung der Teilbreiten, bei Überlappungen, am Vorgewende und bei Grenzüberschreitung.

### Starguide III

- Konzentrieren Sie sich auf das Fahren und kontrollieren Sie die Ausbringparameter aber lassen Sie schalten
- Präzises schalten auch bei Nacht
- Reduzierung der Überlappungen um 5-10%
- Anwenderentlastung und Bedienungsfreundlichkeit

- Fahreransicht mit grafischer 3D-Führung und Zoomfunktion
- Feldansicht mit gespritzter Fläche und überlappter Fläche
- 5.7" Farb-Touchscreen
- GPS Status Warnung
- Starguide III kann jederzeit nachgerüstet werden (evtl. Software update nötig)
- Dank integrierter Parallelfahrhilfe sind auch Flächen ohne Fahrgassen einfach zu spritzen
- Liefert GPS-Positionsdaten und Fahrgeschwindigkeitssignal auch für nicht Kverneland Group Elektronik über die RS232-Schnittstelle

Starguide III kommuniziert via Canbus mit den eingesetzten Kverneland Group Spritzcomputern oder Terminals. Summenwerte für Liter, Fläche, Weg etc. können wie gewohnt der Kverneland Elektronik entnommen werden. Es werden keine weiteren Kabel und keine zusätzlichen 12 V Leitungen benötigt.

## BoomGuide

# Immer auf der richtigen Höhe

### Immer auf der richtigen Höhe

ISO BoomGuide ist das automatische Gestänge-Höhenführungssystem. Ultraschall-Sensoren messen permanent den Gestängeabstand zur Zielfläche. Die Zielfläche kann wahlweise als Bestandsoberfläche oder als Boden eingestellt werden. Bei vertikalen durchsichtigen Beständen kann das System sogar den Boden als Zielfläche erkennen. Dies verhindert beispielsweise Fehlsteuerungen bei Lagerbeständen. Die ausgetüftelte ISOBUS Elektronik steuert automatisch die Höhe und die Neigung des Gestänges in zwei Versionen:

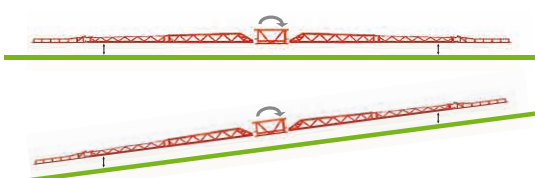
### BoomGuide Comfort

Zwei Ultraschall-Sensoren messen den Abstand der beiden Gestängeausleger zur Zielfläche. Die Gestängehöhe über den Lift / Parallelogramm und das Anwinkeln über den zentralen hydraulischen Hangausgleich werden automatisch geregelt.

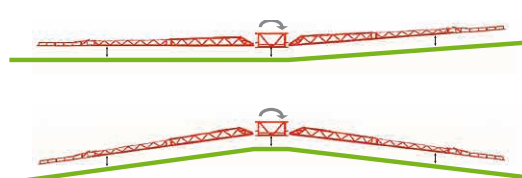
### BoomGuide Pro

Drei Ultraschall-Sensoren messen den Abstand der beiden Gestängeausleger und der Gestängemitte zur Zielfläche. Die Gestängehöhe wird über den Lift / Parallelogramm, das zentrale Anwinkeln über den hydraulischen Hangausgleich und die Anwinkelung der individuellen Ausleger, werden automatisch geregelt. Dadurch lässt sich ein noch optimalerer Gestängeabstand auch unter schwierigsten, sehr stark wechselnden Geländestrukturen, wie beispielweisen das Fahren entlang von Kuppen oder in Senken, selbst bei großen Arbeitsbreiten erreichen.

BoomGuide Comfort



BoomGuide Pro



### Der BoomGuide Nutzen:

- Weniger Abdrift durch optimalen Spritzabstand.
- Bessere Applikationsqualität, da ein Eintauchen des Gestänges vermieden wird.
- Vergrößerung des Einsatzfensters, selbst bei Dunkelheit wird die Gestängehöhe sicher geführt.
- Höhere Arbeitsgeschwindigkeiten sind möglich, die Automatik arbeitet schnelle und präzise
- Erhöhter Arbeitskomfort und Fahrerentlastung
- Integriertes ErgoDrive Vorgewende-Management
- ISOBUS kompatibel





# iXtra Comfort und iXtra Pro Fronttank Das clevere Extra



Einfacher An- und Abbau

## iXtra Comfort and iXtra Pro

Der iXtra Fronttank ist in zwei Versionen verfügbar. Als iXtra Comfort mit einem manuellem Bedienzentrum und als iXtra Pro mit einem elektrischen Bedienzentrum und ISOBUS Kommunikation. iXtra Pro arbeitet gemeinsam mit dem iXclean Pro Bedienzentrum der iXter und ist somit vom Traktorsitz aus voll fernbedienbar. Beide Versionen beinhalten einen eigenen Klarwasservorrat von 130l, eine elektr. Pumpe (12V) und eine Füllstandsanzeige.



## Multi-Tank-Management

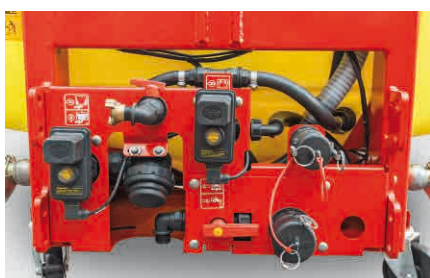
Die Besonderheit beider iXtra ist die getrennte Nutzung von Front- und Hecktank um individuelle Füllmischungen parzellen- oder teilflächenspezifisch nutzen zu können. Schalten Sie beispielsweise während des Spritzens in einer Fahrspur von Heck auf Front um und bekämpfen Sie auf den folgenden Metern ein Distelnest. Das Multi-Tank-Management in iXtra Pro beinhaltet eine Summe automatisch ablaufender Funktionen wie Auto-Füll-Stopp für Front und Heck, automatische Füllstandsangleichung zum Ausbalastieren des Traktors, sowie die Reinigung auf Knopfdruck für iXtra Pro und iXter mit iXclean Pro.

Maximale Flexibilität und Leistung:

- Riesen Leistung mit bis zu 2.900l bei iXtra mit iXter B18 - bei maximaler Wendigkeit
- Individuelle Tanknutzung für parzellen- oder teilflächenspezifischen Einsatz
- Maximaler Bedienungskomfort - Auf Knopfdruck sauber! - als iXtra Pro



iXtra Comfort - Bedienzentrum



iXtra Pro - Bedienzentrum

## Einfacher An- und Abbau

Ein Füll- und ein Entleerschlauch gehen vom Heck- zum Frontgerät. Dank der Camlock-Kupplungen sind diese schnell verbunden. Beleuchtungsstecker und 12V Versorgungsstecker bzw. bei iXtra Pro den ISOBUS-Stecker einstecken und los geht's. Weder Frontzapfwelle noch Front-Hydraulikanschlüsse werden benötigt. Der Fronttank wird einfach über das Bedienzentrum und den Einspülbehälter der iXter gefüllt. Per Schalterklick entscheiden Sie füllen iXtra oder iXter, ohne Ihren Arbeitsbereich an der iXter zu verlassen. - Ganz einfach!



# HPT 18 Paketgestänge

## Der aktuelle Klassiker



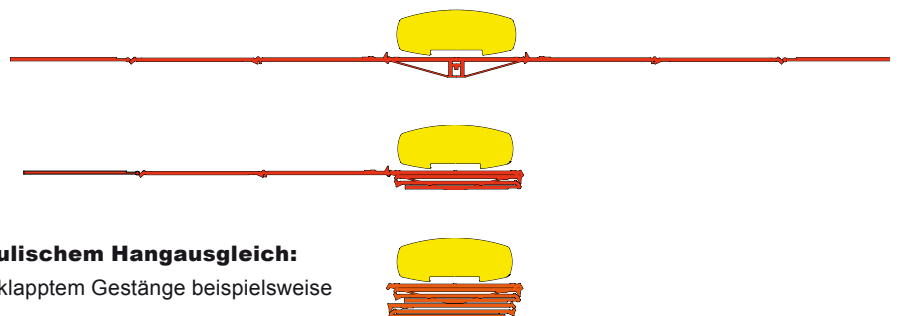
Das HPT-Gestänge ist ein sehr kompaktes Gestänge mit niedrigem Schwerpunkt und niedriger Transporthöhe.



### HPT Vorteile:

- Vollhydraulische Klappung, Höhenverstellung und Hanganpassung (nur 1 ew- und 1 dw- Steuergerät erforderlich)
- optional einseitige Klappung links und rechts
- Hydraulik mit Vorwahlsteuerung
- optionale komfortabele Ölumlaufsteuerung steuert die Hydraulik direkt an (nicht bei EC)

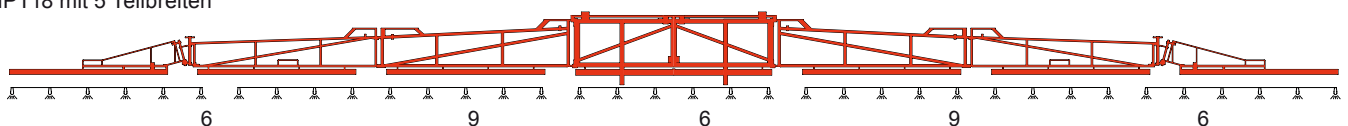
HPT 18 m
10,2 m
2,7 m



### Einseitige Klappung in Verbindung mit hydraulischem Hangangleich:

Diese Option ermöglicht das Fahren mit einseitig ausgeklapptem Gestänge beispielsweise entlang von Hecken oder Zäunen.

HPT18 mit 5 Teilbreiten





# HOSA Gestänge

## Die Alu-Neuheit in der 15 m-Klasse



### Konzipiert für enge Verhältnisse und häufigem Ausweichen auf kleinen Parzellen:

Die ZETA - Klappung des HOSA Gestänge ist unübertroffen beim schnellen Passieren von Hindernissen. Zur Klappung wird kein Freiraum vor oder hinter dem Gestänge benötigt.

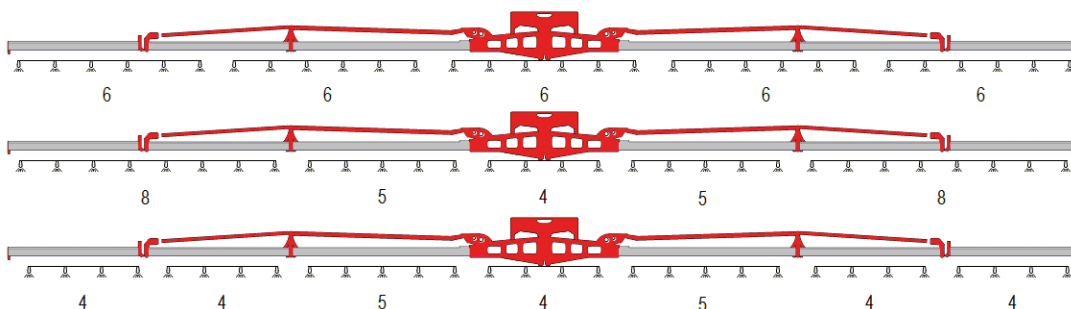
- Aluminium: leicht, stabil, widerstandsfähig, glatt und pflegeleicht
- Die besondere Profilform schützt die Düsen von vorne wie von hinten
- Freier Zugriff auf Düsen und Düsenstöcke
- ZETA - Klappung: Arbeitsbreite reduzieren und halbseitig links oder rechts spritzen
- Transportbreite nur 2,50 m (in Kombination mit iXter)
- Hydraulische Klappung und Höhenverstellung
- Hydraulische Pendelverriegelung und Hanganpassung



Transportverriegelung



Hydraulische Verriegelung Pendelsystem



HOSA15 mit 5 Teilbreiten

HOSA15 mit 5 Teilbreiten v1

HOSA15 mit 7 Teilbreiten



Einseitig geklappt

Anfahrssicherung





# HC Gestänge

## Das Multi-Sektional-Gestänge



**Schmal im Transport:**  
Transportbreite 2,50 m  
(in Kombination mit iXter)

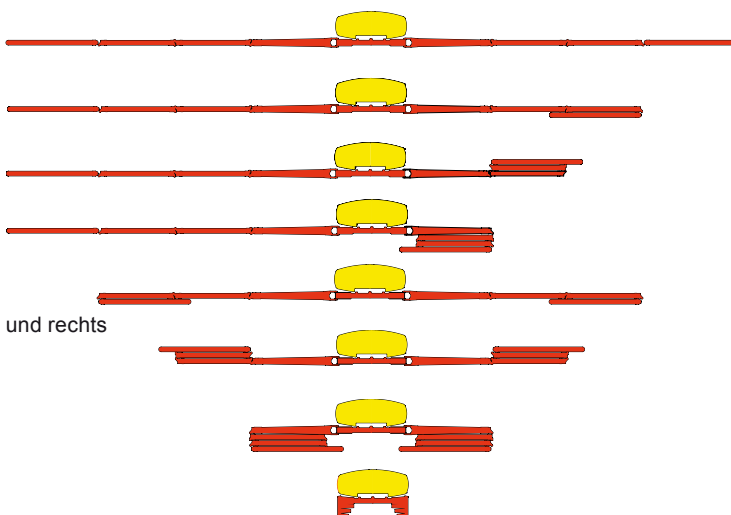


### Fit für Tempo:

Das HC-Multisektional-Gestänge ist für große Arbeitsgeschwindigkeiten mit Anbauspritzen entwickelt worden. Die beiden Ausleger werden über das einzigartige Dämpfungssystem im Zentralkörper selbst nach engen Kurvenfahrten ruck-zuck beruhigt.

### Multisektionales Multitalent:

- Hydraulischer Hangausgleich
- Variable Geometrie - unabhängige Anwinkelung des rechten und linken Auslegers
- Einseitige Klappung und Reduzierung um jedes Gestängeteil links und rechts
- Komfortable Bedienung über Ölumlaufsteuerung
- Voller Düsenschutz vorne und hinten auf der gesamten Breite
- Edelstahldüsenrohre
- Sichere Schlauchführung durch Gliederkette
- Wahlweise 1-fach- oder 3-fach-Düsenträger (Monojet / Trijet)



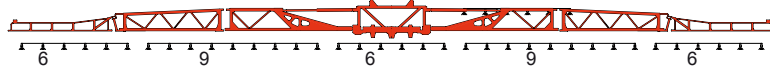


Optimaler Düsenschutz rundum

Zenträldämpfung der Ausleger für schnellste Beruhigung und ein eine stabile Gestängelage



HC 18 5 Teilbreiten



HC 18 7 Teilbreiten



HC 20 5 Teilbreiten



HC 20 7 Teilbreiten



HC 20 7 Teilbreiten



HC 20 9 Teilbreiten



HC 21 5 Teilbreiten



HC 21 7 Teilbreiten



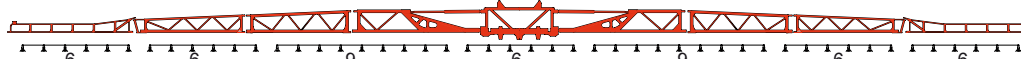
HC 21 7 Teilbreiten



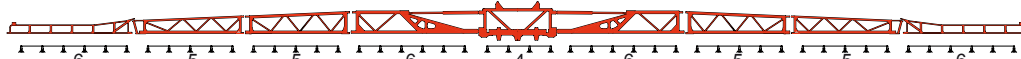
HC 21 9 Teilbreiten



HC 24 7 Teilbreiten



HC 24 9 Teilbreiten





# Kverneland Rau iXter und iXtra

## Technische Daten

Modelle	Kverneland Rau iXter			
	B10	B13	B16	B18
<b>1. Behältergröße</b>				
Nennvolumen / Maximalvolumen Spritztank	1000 l / 1100 l	1300 l / 1450 l	1600 l / 1800 l	1800 l / 2000 l
Volumen Klarwassertank / Handwaschtank	180 l / 18 l	180 l / 18 l	180 l / 18 l	180 l / 18 l
Einspülbehälter mit Öffnung 40 x 40 cm	30 l	30 l	30 l	30 l
<b>2. Leergewichte (kpl. inkl. Gestänge)</b>				
... mit HPT 18 m	1234 kg	1246 kg	1259 kg	1268 kg
... mit HOSA 15 m	1048 kg	1060 kg	1073 kg	1082 kg
... mit HC 18 m	1371 kg	1383 kg	1396 kg	1405 kg
... mit HC 20 m	1415 kg	1427 kg	1440 kg	1449 kg
... mit HC 21 m	1421 kg	1433 kg	1446 kg	1455 kg
... mit HC 24 m	1459 kg	1471 kg	1484 kg	1493 kg
<b>3. Abmessungen</b>				
Breite (kpl. inkl. Gestänge)	HPT18 = 2,75 m / HOSA + HC = 2,50 m			
Höhe (kpl. inkl. Gestänge)	HPT = 2,65 m / HOSA = 2,85 m / HC = 3,30 m			
Länge (kpl. inkl. Gestänge)	HPT18m = 1,65 m / HOSA + HC18 m = 1,45 m / HC20-24m = 1,65 m			
<b>4. Pumpen</b>				
Membrankolbenpumpen 150 l/min oder 200 l/min oder 260 l/min	▲150 l/min oder 200 l/min oder 260 l/min			
<b>5. Elektronik</b>				
<b>5.1. Elektrische Fernbedienung</b>				
EC 5 TB 3-Wege-Ventile, Hydraulik-Vorwahlsteuerung (inkl. EC-Bedienbox)	▲ <sup>1</sup> nicht für HC			
<b>5.2. Spritzcomputer FlowMateControl FMC</b>				
FMC 5 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>2</sup>			
FMC 7 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>3</sup>			
FMC 9 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Vorwahlsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>4</sup>			
FMC 5 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Ölumlauftsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>5</sup>			
FMC 7 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Ölumlauftsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>6</sup>			
FMC 9 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik - Ölumlauftsteuerung (inkl. FMC Bedienbox)	▲ <sup>7</sup>			
<b>5.3. ISOBUS Elektronik an der Maschine (ohne Bedienterminal)</b>				
FMA 5 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlauftsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>8</sup>			
FMA 7 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlauftsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>9</sup>			
FMA 9 TB, 2-Wege-Ventile, Hydraulik-Ölumlauftsteuerung ISOBUS (ohne Terminal)	▲ <sup>10</sup>			
<b>5.3.1. Focus II, Switchbox, ITH für Kverneland Group ISOBUS Maschinen</b>				
Switchbox	▲ <sup>1</sup>			
FOCUS II mit Switchbox	▲ <sup>2</sup>			
ITH (Verbindungskabel traktorseitig)	●			
<b>5.3.2. iM Tellus, Switchbox, Joystick für alle ISOBUS Maschinen</b>				
Switchbox	▲ <sup>1</sup>			
IsoMatch Tellus mit Switchbox	▲ <sup>2</sup>			
Joystick für IsoMatch Tellus mit Switchbox	●			
<b>6. Serienausrüstung</b>				
Einspülbehälter	▲			
Gelenkwelle mit 6-teiligem Profil	▲			
TURBO Rührwerk (Intensiv-Rührwerk) Schnellkuppeldreieck, Abstellstützen, Klarwassertank, Handwaschtank, Manometer, Tankanzeige, Tank-Innenreinigungsdüse, Tankentleerung	standard			
<b>7. Optionen (Montiert ab Werk)</b>				
Tanklevel (option):	● nur für FMC / Focus II / IsoMatch Tellus (nicht EC)			
iXclean Comfort (inkl. Tanklevel)	● nur für FMC / Focus II / IsoMatch Tellus (nicht EC)			
iXclean Pro (inkl. Tanklevel)	● nur für Focus II / IsoMatch Tellus (nicht EC und FMC)			
Boom Guide Comfort oder Pro (nur in Verbindung mit ISOBUS)	● nur für ISOBUS (nicht EC und FMC)			
<b>8. Zubehör (ab Werk oder zur Nachlieferung)</b>				
Abdeckung für Pumpe (Plane zwischen Pumpe und Gestänge)	●			
Hydrantenanschluss (2" - C-Kupplung)	●			
Befüllanschluss für Klarwassertank am Bedienzentrum (1" GEKA-Kupplung)	●			
Saugschlauch (2" - Kamlock-Kupplung, Länge 8m, Saugfilterkorb)	●			
Rückschlagventil für Saugschlauch	●			
Schwimmer für Saugschlauch	●			
Füll-Durchflussmesser für Saugschlauch (2", mit Display, unabhängig)	●			
Aussenreinigungssset (Schlauchtrommel, 15 m Schlauch, Waschbürste und Düse)	●			
Rückfülleinrichtung	●			
Rollwagen	●			
Batteriekabel Schlepper (3-polig, nur EC/FMC, falls am Schlepper nicht vorhanden)	●			
CAN Verlängerungskabel 2,5 m oder 6 m (nur für FMC)	●			
Schnellkuppeldreieck solo (schlepperseitig, zusätzlich)	●			

▲<sup>1</sup>-▲<sup>10</sup> = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden ▲ = serienmässig ● = Option, frei wählbar



Alle Stahlteile unserer Spritzen werden mit dem **Duracoat Pulverbeschichtungsverfahren lackiert**. Das Resultat ist eine extrem belastbare aber optisch brillante Oberfläche.

Stabilität aus Tradition. Spezieller, hochfester Stahl wird kaltgeformt für stabile Rahmen und Gestänge. Alle iXter Modelle haben den gleichen Rahmen. Nutzen Sie diese maximalen Reserven! **Domex Stahl**.

Diese Stahlart verbindet maximale Stärke und hervorragende Formbarkeit und ermöglicht es uns diesen unverwüstlichen iXter-Rahmen zu produzieren.



Gestänge	HPT	HOSA	HC
<b>Typ</b>	<b>18</b>	<b>15</b>	<b>18 / 20 / 21 / 24</b>
<b>1. Basismerkmale</b>			
Arbeitsbreite (maximum)	18 m	15 m	18 / 20 / 21 / 24 m
Material	Stahl	Aluminium	Stahl
Transportposition	Paket horizontal	Vertikal	Vertikal
Klappung	Hydraulisch	Hydraulisch	Hydraulisch
<b>2. Düsenstöcke</b>			
Standard	5	5	5 / 7 / 7 / 7
Alternative 1 (2 Teilbreiten mehr als Standard)	7	7	7 / 9 / 9 / 9
Alternative 2 (2 Teilbreiten weniger als Standard)			n.v. / 5 / 5 / n.v.
<b>3. Düsenstöcke</b>			
Monojets (1-fach-Düsenkörper)	▲ <sup>1</sup>	▲ <sup>1</sup>	▲ <sup>1</sup>
Trijets (3-fach-Düsenkörper)		▲ <sup>2</sup>	▲ <sup>2</sup>
Quadrojets (4-fach-Düsenkörper)	▲ <sup>2</sup>		
<b>4. Zubehör (ab Werk oder zur Nachlieferung)</b>			
Verlängerung der Düsenschutzschiene	●	Serie	Serie
Beleuchtung	●	●	●

Technische Daten	Kverneland Rau iXtra	
	1100 Comfort	1100 Pro
Nennvolumen Hauptbehälter (l)	1100	1100
Maximalvolumen (l)	1300	1300
Klarwassertank (l)	(2x65 verbunden)	(2x65 verbunden)
Leergewicht (kg)	221	223
Fronthubwerk	CAT II	
iXtra Pumpenleistung 12V (l/min)	25 (für Innenreinigung und Rührwerk über Injektoren)	
Automatischer Rührwerk-Stopp Standard	Standard	
2 Rotierende Innenreinigungsdüsen	Standard	
2 Injektordüsen-Rührwerk Standard	Standard	
Saugfilter	Standard	
Füllstandsanzeige	Mechanisch	Electrical
Bedienzentrum	Manuell	Electrical (ISOBUS)

Zubehör (ab Werk oder zur Nachlieferung)		
Beleuchtung	●	●
Abstellrollen	●	●
Warntafel rechts/links	●	●
IsoMatch Eye (Kamera)	-	●

Kompatibel mit iXter mit Adaption-Set		
FMC	●	●
ISOBUS	●	●
iXclean Comfort	●	●
iXclean Pro	-	●

▲<sup>1</sup>▲<sup>2</sup> = eine dieser Ausrüstungen muss gewählt werden, ▲ = serienmässig ● = Option, frei wählbar

Wir weisen darauf hin, dass die Angaben in diesem Prospekt nur der allgemeinen Information dienen und zur weltweiten Verbreitung gedacht sind. Die Kverneland Group übernimmt keine Haftung für mögliche Ungenauigkeiten, Irrtümer oder Auslassungen. Die Verfügbarkeit der Modelle, Spezifikationen und Zusatzausrüstung können von Land zu Land variieren. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren lokalen Händler. Kverneland Group behält sich zu jeder Zeit Änderungen des Designs und der gezeigten oder beschriebenen Spezifikationen vor. Einzelne Merkmale können hinzukommen oder entfernt werden ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen. Schutzvorrichtungen der Maschinen können auf den Bildern allein zur besseren Darstellung der Maschinenfunktionen entfernt worden sein. Zur Vermeidung des Verletzungsrisikos sollten Schutzvorrichtungen jedoch nie entfernt werden. Sollte das Entfernen der Schutzvorrichtung dennoch einmal notwendig werden, z. B. für Wartungsmaßnahmen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst. © Kverneland Group Nieuw-Venep BV





## Kverneland Group

**Die Kverneland Group ist eines der führenden internationalen Unternehmen in der Entwicklung, Produktion und dem Vertrieb von Landmaschinen.**

Innovativ und stets auf dem neuesten Stand der Technik bieten wir dem Landwirt, Lohnunternehmer und Händler eine einzigartig breite und hochwertige Produktpalette. Das Lieferprogramm der Kverneland Group umfasst Produkte für die Bereiche Bodenbearbeitung, Sätechnik, Pflanzenschutz, Düngung, Gülletechnik, Futterernte- und Grünlandtechnik sowie elektronische Lösungen für landwirtschaftliche Traktoren und Maschinen.



## Original-Ersatzteile

**Kverneland Group Original-Ersatzteile gewährleisten einen zuverlässigen, sicheren und optimalen Einsatz und eine lange Betriebsdauer Ihrer Maschine. Innovative Produktionstechniken und patentierte Prozesse in all unseren Produktionsstandorten garantieren einen hohen Qualitätsstandard.**

Die Kverneland Group hat ein sehr professionelles Händlernetz, um Sie mit Service, technischem Wissen und Originalersatzteilen schnellstmöglich zu versorgen. Wir wiederum unterstützen unsere Partner durch Qualitätsersatzteile und stellen eine leistungsfähige Versorgung über unsere Zentrallager weltweit rund um die Uhr zur Verfügung.



 **Besuche uns auf YouTube**  
[www.youtube.com/kvernelandgrp](http://www.youtube.com/kvernelandgrp)

 **Werde unser Fan auf facebook**  
[www.facebook.com/KvernelandGroup](http://www.facebook.com/KvernelandGroup)  
[www.facebook.com/iMFarming](http://www.facebook.com/iMFarming)

 **Besuche uns auf Twitter**  
[@KvernelandGroup](https://twitter.com/KvernelandGroup)  
[@iM\\_Farming](https://twitter.com/iM_Farming)

**Kverneland Group Deutschland GmbH**  
Coesterweg 25, D59494 Soest  
Telefon: +49 (0)29 21 3699-0  
Telefax: +49 (0)29 21 3699-408

**Schweiz:**  
Agriott  
Industriestrasse 53, 3052 Zollikofen  
Telefon: 031 910 30 20, Telefax: 031 910 30 19  
[agriott@ott.ch](mailto:agriott@ott.ch), [www.agriott.ch](http://www.agriott.ch)  
ein Geschäftsbereich von: OTT LANDMASCHINEN AG

<http://www.kverneland.com>